No. 12325. CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF UNLAWFUL SEIZURE OF AIRCRAFT. SIGNED AT THE HAGUE ON 16 DECEMBER 1970[1]

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

11 October 1974

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

(With effect from 10 November 1974, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

With the following declaration:

". . . The said Convention shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it enters into force for the Federal Republic of Germany, on the understanding that:

The rights and responsibilities of the Powers responsible for Berlin in the field of civil aviation shall remain unaffected.

The respective competent Town Commandant shall be entitled in each case to decide in accordance with Article 8 of the Convention whether his nationals may be extradited.

The Allied Kommandatura shall be entitled to determine in accordance with Article 11 of the Convention which authorities will be responsible for reporting to the International Civil Aviation Organization information on seizures of aircraft and any actions taken in connexion therewith.

For the purposes of Article 7 of the Convention Law No. 7 of the Allied Kommandatura and the legislation related thereto shall be an integral part of the law in force in Berlin."

[1] United Nations, *Treaty Series,* vol. 860, p. 105, and annex A in volumes 920, 928, 941, 958 and 972.

N° 12325. CONVENTION POUR LA RÉPRESSION DE LA CAPTURE ILLICITE D'AÉRONEFS. SIGNÉE À LA HAYE LE 16 DÉCEMBRE 1970[1]

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

11 octobre 1974

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

(Avec effet au 10 novembre 1974, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

Avec la déclaration suivante :

. . . Ladite Convention s'appliquera également à Berlin (Ouest), avec effet à la date à laquelle elle entrera en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne, étant entendu que :

Les droits et responsabilités des Puissances responsables, pour Berlin, en matière d'aviation civile resteront inchangés.

Chacun des Commandants de la ville compétents sera habilité, dans chaque cas, à décider conformément à l'article 8 de la Convention si des ressortissants de son pays respectif peuvent être extradés.

Le Commandement allié sera habilité à déterminer, conformément à l'article 11 de la Convention, quelles autorités seront chargées de communiquer à l'Organisation de l'aviation civile internationale des renseignements sur la capture illicite d'aéronefs et toutes mesures prises en rapport avec une telle infraction.

Aux fins de l'article 7 de la Convention, la loi n° 7 du Commandement allié et la législation s'y rapportant seront considérées comme faisant partie intégrante du droit en vigueur à Berlin.

[1] Nations Unies, *Recueil des Traités,* vol. 860, p. 105, et annexe A des volumes 920, 928, 941, 958 et 972.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

13 November 1974

SIERRA LEONE

(With effect from 13 December 1974, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 13 of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 August 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

13 novembre 1974

SIERRA LEONE

(Avec effet au 13 décembre 1974, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 13 de la Convention.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 août 1975.